



Teismo praktikos rinkinys

Byla C-385/11

Isabel Elbal Moreno
prieš

Instituto Nacional de la Seguridad Social (INSS) ir Tesorería General de la Seguridad Social (TGSS)

(*Juzgado de lo Social de Barcelona* prašymas priimti prejudicinį sprendimą)

„SESV 157 straipsnis — Direktyva 79/7/EEB — Direktyva 97/81/EB — Bendrasis susitarimas dėl darbo ne visą darbo dieną — Direktyva 2006/54/EB — Kaupiamoji senatvės pensija — Vienodas požiūris į abiejų lyčių darbuotojus — Netiesioginė diskriminacija dėl lyties“

Santrauka – 2012 m. lapkričio 22 d. Teisingumo Teismo (aštuntoji kolegija) sprendimas

1. *Socialinė politika — UNICE, CEEP ir ETUC bendrasis susitarimas dėl darbo ne visą darbo dieną — Direktyva 97/81 — Įdarbinimo sąlygos — Sąvoka — Teisiniu socialinės apsaugos režimu nustatytos pensijų sąlygos — Neįtraukimas*

(*SESV 157 straipsnis; Tarybos direktyvos 97/81 priedo 4 taisyklės 1 punktas; Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54 4 straipsnis*)

2. *Socialinė politika — Vienodas požiūris į moteris ir vyrus socialinės apsaugos srityje — Direktyva 79/7 — Teisė gauti kaupiamąją senatvės pensiją — Nacionalinės teisės aktai, kuriais reikalaujama, kad ne visą darbo dieną dirbę darbuotojai turėtų proporcingai ilgesnį įmokų mokėjimo stažą nei visą darbo dieną dirbę darbuotojai — Ne visą darbo dieną dirbantys darbuotojai, kurie daugiausia yra moterys — Neleistinumas — Pateisinimas — Nebuvimas*

(*Tarybos direktyvos 79/7 4 straipsnis*)

1. Žr. sprendimo tekstą.

(žr. 22 ir 25 punktus)

2. Direktyvos 79/7 dėl vienodo požiūrio į vyrus ir moteris principo nuoseklaus įgyvendinimo socialinės apsaugos srityje 4 straipsnis turi būti aiškinamas taip, jog tokiomis aplinkybėmis, kokios susiklostė pagrindinėje byloje, juo draudžiamas valstybės narės teisės aktas, kuriuo reikalaujama, kad ne visą darbo dieną dirbę darbuotojai, kurių didžioji dauguma yra moterys, turėtų proporcingai ilgesnį įmokų mokėjimo stažą nei visą darbo dieną dirbę darbuotojai, kad prireikus galėtų gauti kaupiamąją senatvės pensiją, kurios dydis proporcingai sumažinamas atsižvelgiant į jų išdirbtą laiką.

Šiais teisės aktais sudaromos nepalankesnės sąlygos ne visą darbo dieną dirbantiems darbuotojams, kurie statistiškai daugiausia yra moterys ir kurie ilgą laiką dirbo sutrumpintą ne visą darbo dieną, nes dėl metodo, naudojamo skaičiuojant įmokų mokėjimo stažą, kurio reikia norint gauti senatvės pensiją, šiais teisės aktais praktiškai iš šių darbuotojų atimama bet kokia galimybė gauti tokią pensiją.

Be to, šių teisės aktų nepagrindžia būtinybė užtikrinti socialinės apsaugos sistemos finansinę pusiausvyrą, jeigu atitinkami ne visą darbo dieną dirbę darbuotojai mokėjo įmokas, kuriomis siekiama visų pirma finansuoti pensijų sistemą, ir aišku, kad jeigu jie gautų pensiją, jos suma būtų proporcingai sumažinta atsižvelgiant į išdirbtą laiką ir mokėtas įmokas.

(žr. 30–34, 38 punktus ir rezoliucinę dalį)